Spalovací motory zahradní techniky RED TECHNIC – 4taktní motory LONCIN OHV (RTGGS0103-SI)

Kompletní 4taktní benzínový motor LONCIN OHV 139 cm³ (2,4 kW, Euro 5, 9,3 kg) pro kultivátor RTGGS0103 – RED TECHNIC

Model: RTGGS0103-SI_SK • Značka: RED TECHNIC • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Originální kompletní 4taktní jednoválcový motor LONCIN OHV (139 cm³, 2,4 kW při 3 600 ot./min, Euro 5, 9,3 kg) se startérem, nádrží a výfukem pro zahradní kultivátor RED TECHNIC RTGGS0103.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	RTGGS0103-SI_SK (katalogové označení RED TECHNIC: RTGGS0103-SI)
EAN kód	5900748405745
Značka / výrobce	RED TECHNIC (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Motor a výkon	LONCIN 4-takt OHV Euro 5, objem 139 cm³, výkon 2,4 kW (3 600 ot./min)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	RTGGS0103-SI_SK (katalogové označení RED TECHNIC: RTGGS0103-SI)
EAN kód	5900748405745
Značka / výrobce	RED TECHNIC (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Motor a výkon	LONCIN 4-takt OHV Euro 5, objem 139 cm³, výkon 2,4 kW (3 600 ot./min)
Rozměry a hmotnost	320 × 310 × 230 mm, suchá hmotnost 9,30 kg (dodáván bez oleje!)
Určeno pro model	Benzínový zahradní kultivátor RED TECHNIC RTGGS0103
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení RED TECHNIC (RTGGS0103-SI)
Určení	Profesionální dílenský, stavební a zahradní sortiment RED TECHNIC
Hmotnost balení	cca 9,30 kg
Obsah balení	Originální balení – Motor Loncin 139 cm³ kultivátoru RTGGS0103
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Motor a výkon** – LONCIN 4-takt OHV Euro 5, objem 139 cm³, výkon 2,4 kW (3 600 ot./min)
- **2. Rozměry a hmotnost** – 320 × 310 × 230 mm, suchá hmotnost 9,30 kg (dodáván bez oleje!)
- **3. Určeno pro model** – Benzínový zahradní kultivátor RED TECHNIC RTGGS0103
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení RED TECHNIC (RTGGS0103-SI)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé provozní a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení RTGGS0103-SI
- **9. Sortiment RED TECHNIC** – Nářadí, svářecí technika, zahradní stroje a náhradní díly
- **10. Motor Loncin 139 cm³ kultivátoru RTGGS0103** – Balení (5900748405745)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO) A POŽÁRU BENZÍNU! SPALOVACÍ MOTORY KULTIVÁTORU, SEKAČEK A KŘOVINOŘEZU NIKDY NESTARTUJTE V UZAVŘENÉ GARÁŽI NEBO DÍLNĚ! – PŘI PŘEMÍSŤOVÁNÍ A MONTÁŽI MOTORŮ POUŽÍVEJTE PRACOVNÍ RUKAVICE, OCHRANNÉ BRÝLE A PEVNOU OBUV!

ČTYŘTAKTNÍ MOTORY OHV (RTGGS0103-SI LONCIN 139 CM³, RTKSS0096-SI 173 CM³, PM-KSS-6S-SI 173 CM³) SE EXPEDUJÍ BEZ MOTOROVÉHO OLEJE! – Nastartování 4taktního motoru bez naplnění oleje SAE 10W-30 / SAE 30 zadře ojnici během několika sekund a nevztahuje se na ně záruka!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ ZÁSADNÍ ROZLIŠENÍ 4TAKTNÍCH A 2TAKTNÍCH MOTORŮ VLNY 2583–2584: 1) Motory RTGGS0103-SI (Loncin 139 cm³, 2,4 kW, pro kultivátor), RTKSS0096-SI (173 cm³, 5,2 kW, svislá hřídel 22,2 × 80 mm pro sekačky) a PM-KSS-6S-SI (173 cm³, 4,5 kW, hřídel 22,2 mm pro sekačky) jsou ČTYŘTAKTNÍ MOTORY OHV EURO 5 — tankujte do nich ČISTÝ bezolovnatý benzín BA 95 a do klikové skříně nalijte samostatně motorový olej SAE 10W-30! 2) Naopak motor PM-KS-600T-SI (49 cm³, s odstředivou spojkou — v titulku e-shopu nepřesně „pre benzínovú kosačku“) je DVOUTAKTNÍ MOTOR PRO KŘOVINOŘEZ PM-KS-600T — vyžaduje bezpodmínečně SMĚS BENZÍNU BA 95 A KVALITNÍHO OLEJE PRO 2T MOTORY (1 : 25 při záběhu, poté 1 : 40 dle specifikace oleje)! Čistý benzín 2taktní motor okamžitě zadře!

⚠ U sekačkových motorů se svislým klikovým hřídelem (RTKSS0096-SI, PM-KSS-6S-SI) pracuje setrvačník motoru jako lehký setrvačník a roli hlavního setrvačníku plní OCELOVÝ ŽACÍ NŮŽ — nikdy nestartujte sekačkový motor bez pevně namontovaného unášeče a žacího nože (hrozí prudký zpětný ráz startovací šňůry do zápěstí!)!

⚠ Při přendávání unášeče nože nebo šnekové spojky kultivátoru na klikový hřídel 22,2 mm vždy osaďte nový nepoškozený klínek (pero) drážky.

⚠ Před zapojením lanka brzdy motoru na sekačce zkontrolujte, že při uvolnění bezpečnostní hrazdy přitiskne čelist setrvačník a zkratovací kontakt okamžitě vypne zapalování.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:

1. Ověřte průměr a délku výstupního klikového hřídele (např. 22,2 × 80 mm u RTKSS0096-SI) a rozteč kotevních šroubů na šasi sekačky / kultivátoru.
2. U 4taktních motorů OHV (139 cm³ / 173 cm³) zkontrolujte na měrce naplnění olejem SAE 10W-30 (cca 0,5–0,6 l) přesně po horní rysku.
3. U 2taktního motoru křovinořezu PM-KS-600T-SI připravte čerstvě namíchanou palivovou směs BA 95 + 2T olej v certifikované odměrné nádobě.
4. Zkontrolujte volný chod lanka plynu a lanka motorové brzdy před prvním nastartováním.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Montáž motoru na sekačku / kultivátor (OHV 139 / 173 cm³): Upevněte motor 3 nebo 4 pevnostními šrouby se samojistnými maticemi na šasi, nasuňte řemenici pojezdu, klínek a unášeč se žacím nožem, dotáhněte středový šroub nože momentem 50 Nm a zapojte lanka brzdy a plynu.
2. Montáž 2T motoru PM-KS-600T-SI na křovinořez: Přišroubujte přírubu spojkového bubínku trubky hřídele ke 4 otvorům motoru 49 cm³, připojte lanko plynu do víčka karburátoru a dva vodiče vypínače zapalování.
3. První spuštění a záběh: U 4T motoru naplňte olej SAE 10W-30 a čistý benzín BA 95; u 2T motoru naplňte směs 1 : 25 a 5× stiskněte balónek primeru; nastartujte a prvních 5 hodin neprovozujte motor trvale v maximální zátěži.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Kontrola otáček a chlazení: Dbejte na to, aby regulátor otáček 4T motoru nebyl mechanicky blokován nad jmenovité otáčky (2 800–3 600 ot./min).
5. Bezpečné zastavení: Uvolněte páku brzdy sekačky nebo přepněte vypínač do polohy STOP a při delší odstávce uzavřete palivový kohout.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
První výměna oleje u 4T motorů OHV	Záběhový olej SAE 10W-30 u motorů Loncin 139 cm³ a OHV 173 cm³ vyměňte po prvních 5 motohodinách a dále každých 25–50 hodin / každou sezónu.
Čištění vzduchového filtru a svíčky	Každých 25 hodin vyčistěte vzduchový filtr od prachu z hlíny a posečené trávy a zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky (0,7–0,8 mm).
Čerstvá směs pro 2T motor PM-KS-600T-SI	Namíchanou směs benzínu s 2T olejem neskladujte déle než 30 dní (olej degraduje); před zimou vyjeďte karburátor dosucha.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čtyřtaktní motor nejde protočit šňůrou ihned po vybalení/montáži	Neuvolněná páka bezpečnostní brzdy na rukojeti sekačky drží zabrzděný setrvačník	Při startování přitáhněte drátěnou hrazdu motorové brzdy plně k hornímu madlu rukojeti.
Startovací šňůra u sekačkového motoru 173 cm³ kope zpět do ruky	Pokus o startování motoru na stole bez namontovaného žacího nože	Nikdy nestartujte sekačkový motor bez setrvačné hmoty žacího nože namontovaného v šasi!
Dvoutaktní motor PM-KS-600T-SI zhasíná po přidání plynu	Zavřená klapka sytiče po zahřátí nebo ucpaný palivový filtr v nádržce	Po prvním blafnutí přepněte páčku sytiče do provozní polohy RUN a nechte motor 30 s prohřát.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J. (značka RED TECHNIC), ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Kompletní 4taktní benzínový motor LONCIN OHV 139 cm³ (2,4 kW, Euro 5, 9,3 kg) pro kultivátor RTGGS0103 – RED TECHNIC**
Typové označení / Model:	**RTGGS0103-SI_SK** (Značka: RED TECHNIC)
Funkce a určení výrobku:	Motor Loncin 139 cm³ kultivátoru RTGGS0103 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.